

# AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

Endast Uneces texter i original har bindande folkrättslig verkan. Dessa föreskrifters status och dagen för deras ikraftträdande bör kontrolleras i den senaste versionen av Uneces statusdokument TRANS/WP.29/343, som finns på

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

## **Föreskrifter nr 103 från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (Unece) – Enhetliga bestämmelser om godkännande av föroreningsbegränsande ersättningsanordningar till motordrivna fordon [2017/1446]**

Inbegripet all giltig text till och med:

Supplement 4 till den ursprungliga versionen av föreskrifterna – dag för ikraftträdande: 10 juni 2014

### INNEHÅLL

#### FÖRESKRIFTER

1. Tillämpningsområde
2. Definitioner
3. Ansökan om godkännande
4. Godkännande
5. Krav
6. Ändring av typen av föroreningsbegränsande ersättningsanordning och utökning av godkännande
7. Produktionsöverensstämmelse
8. Påföljder vid bristande produktionsöverensstämmelse
9. Slutgiltigt upphörande av produktionen
10. Namn- och adressuppgifter för typgodkännandemyndigheter och för de tekniska tjänster som ansvarar för att utföra godkännandeprovningar
11. Dokumentation

Tillägg – Informationsdokument nr ... om typgodkännande av föroreningsbegränsande ersättningsanordningar

#### BILAGOR

1. Meddelande om beviljat, utökat, ej beviljat eller återkallat godkännande eller om slutgiltigt upphörande av produktionen av en föroreningsbegränsande ersättningsanordning enligt föreskrifter nr 103
2. Exempel på godkännandemärkenas utformning

#### 1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Dessa föreskrifter gäller typgodkännande, som separata tekniska enheter, av föroreningsbegränsande anordningar avsedda att monteras som ersättningsdelar på en eller flera typer av motorfordon av de kategorier som omfattas av tillämpningsområdet för den relaterade versionen av föreskrifter nr 83.

Katalysatorer och partikelfilter ska betraktas som föroreningsbegränsande anordningar vid tillämpningen av dessa föreskrifter.

## 2. DEFINITIONER

I dessa föreskrifter gäller följande definitioner:

- 2.1 *föroreningsbegränsande originalanordning*: föroreningsbegränsande anordning eller uppsättning föroreningsbegränsande anordningar som omfattas av det typgodkännande som meddelats för fordonet och vars typer anges i handlingarna till bilaga 2 till föreskrifter nr 83 <sup>(1)</sup>.
- 2.2 *föroreningsbegränsande ersättningsanordning*: föroreningsbegränsande anordning eller uppsättning föroreningsbegränsande anordningar för vilka godkännande kan erhållas enligt dessa föreskrifter, men som inte omfattas av definitionen i punkt 2.1.
- 2.3 *föroreningsbegränsande originalersättningsanordning*: föroreningsbegränsande anordning eller uppsättning föroreningsbegränsande anordningar vars typ anges i handlingarna till bilaga 2 till föreskrifter nr 83 <sup>(1)</sup>, men som säljs som separata tekniska enheter av den som innehar typgodkännandet för fordonet.
- 2.4 *typ av föroreningsbegränsande anordning*: katalysatorer och partikelfilter som inte skiljer sig åt när det gäller följande väsentliga egenskaper:
- a) antal substrat, struktur och material.
  - b) varje substrats typ av aktivitet.
  - c) volym, förhållande mellan frontytan och längden på substraten.
  - d) innehåll av katalysatormaterial.
  - e) förhållandet mellan olika katalysatormaterial.
  - f) celltäthet.
  - g) dimensioner och form.
  - h) termiskt skydd.
- 2.5 *fordonstyp*:
- se punkt 2.1 i föreskrifter nr 83.
- 2.6 *godkännande av en föroreningsbegränsande ersättningsanordning*: godkännande av en föroreningsbegränsande anordning som är avsedd att monteras som ersättningsdel på en eller flera specifika fordonstyper med avseende på begränsning av förorenande utsläpp, bullernivå och inverkan på fordonsprestandan samt, i förekommande fall, på omborddiagnossystemet (OBD).
- 2.7 *försämrad föroreningsbegränsande ersättningsanordning*: föroreningsbegränsande anordning som har åldrats eller på konstgjord väg slitits i sådan utsträckning att den uppfyller kraven i punkt 1 i tillägg 1 till bilaga 11 till föreskrifter nr 83.
- 2.8 *periodiskt regenererande system*: katalysatorer, partikelfilter eller andra föroreningsbegränsande anordningar för vilka periodisk regenerering krävs efter mindre än 4 000 km normal körning.

## 3. ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE

- 3.1 Ansökan om godkännande av en typ av föroreningsbegränsande ersättningsanordning ska lämnas av tillverkaren eller av tillverkarens behöriga ombud.

<sup>(1)</sup> Bilaga 2 till föreskrifter nr 83 i deras lydelse enligt ändringsserie 06 ska korrigeras i enlighet med detta – punkt 3.2.12.2.1 i bilaga 1 till föreskrifter nr 83 i deras lydelse enligt ändringsserie 07.

- 3.2 För varje typ av föreningsbegränsande ersättningsanordning som ansökan om typgodkännande avser ska ansökan åtföljas av följande handlingar i tre exemplar.
- 3.2.1 Ritningar av den föreningsbegränsande ersättningsanordningen, med särskilt angivande av alla de egenskaper som anges i punkt 2.3 i dessa föreskrifter.
- 3.2.2 Beskrivning av den eller de fordonstyper som den föreningsbegränsande ersättningsanordningen är avsedd för. Nummer och/eller symboler som betecknar motor- och fordonstyp ska anges.
- 3.2.3 Beskrivning och ritningar som visar den föreningsbegränsande ersättningsanordningens placering i förhållande till motorns avgasgrenrör.
- 3.2.4 Ritningar som visar den avsedda placeringen av godkännandemärket.
- 3.2.5 Uppgift om huruvida den föreningsbegränsande ersättningsanordningen är avsedd att vara kompatibel med OBD-kraven.
- 3.2.6 En mall för informationsdokumentet finns i tillägg 1.
- 3.3 Den som ansöker om godkännande ska förse den tekniska tjänst som ansvarar för godkännandeprovningarna med följande:
- 3.3.1 Ett eller flera fordon av en typ som godkänts i enlighet med föreskrifter nr 83 och som är försedda med en ny föreningsbegränsande originalanordning. Fordonen ska väljas av sökanden i samförstånd med den tekniska tjänsten. De ska uppfylla kraven i punkt 3.1 i bilaga 4 eller punkt 3.2 i bilaga 4a till föreskrifter nr 83, beroende på vad som gällde vid tidpunkten för godkännandet av fordonen.
- Provfordonen får inte ha några defekter i det utsläpps begränsande systemet; kraftigt slitna eller felfungerande utsläppsrelaterade originaldelar ska repareras eller bytas ut. Provfordonen ska vara riktigt avstämda och inställda enligt tillverkarens specifikationer innan utsläppsprovningen genomförs.
- 3.3.2 Ett exemplar av typen av föreningsbegränsande ersättningsanordning. Detta exemplar ska vara tydligt och outplånligt märkt med sökandens handelsnamn eller varumärke och handelsbeteckningen.
- 3.3.3 Ytterligare ett exemplar av typen av föreningsbegränsande ersättningsanordning, om anordningen är avsedd att monteras på ett fordon som är utrustat med ett OBD-system. Detta exemplar ska vara tydligt och outplånligt märkt med sökandens handelsnamn eller varumärke och handelsbeteckningen. Det ska ha försämrats i enlighet med punkt 2.7.
4. GODKÄNNANDE
- 4.1 Om den föreningsbegränsande ersättningsanordning som lämnats in för godkännande enligt dessa föreskrifter uppfyller kraven i punkt 5 ska godkännande av denna typ av föreningsbegränsande ersättningsanordning beviljas.
- 4.2 Föreningsbegränsande originalersättningsanordningar, som anges i bilaga 2 till föreskrifter nr 83 <sup>(1)</sup> och är avsedda för montering på ett fordon till vilket det berörda typgodkännandeintyget hänvisar, behöver inte godkännas enligt dessa föreskrifter förutsatt att de uppfyller kraven i punkterna 4.2.1 och 4.2.2.
- 4.2.1 Märkning
- Föreningsbegränsande originalersättningsanordningar ska vara märkta med minst information om följande:
- 4.2.1.1 Fordonstillverkarens namn eller varumärke.
- 4.2.1.2 Fabrikat och artikelnummer som identifierar den föreningsbegränsande originalersättningsanordningen såsom angetts i den information som nämns i punkt 4.2.3.

(<sup>1</sup>) Bilaga 2 till föreskrifter nr 83 i deras lydelse enligt ändringsserie 06 ska korrigeras i enlighet med detta – punkt 3.2.12.2.1 i bilaga 1 till föreskrifter nr 83 i deras lydelse enligt ändringsserie 07.

#### 4.2.2 Dokumentation

Föreningensbegränsande originalersättningsanordningar ska åtföljas av information om följande:

##### 4.2.2.1 Fordonstillverkarens namn eller varumärke.

##### 4.2.2.2 Fabrikat och artikelnummer som identifierar den föreningensbegränsande originalersättningsanordningen såsom angetts i den information som nämns i punkt 4.2.3.

##### 4.2.2.3 De fordon för vilka den föreningensbegränsande originalersättningsanordningen är av en typ som anges i bilaga 2 till föreskrifter nr 83 <sup>(1)</sup>, i förekommande fall inbegripet en märkning som visar om den föreningensbegränsande originalersättningsanordningen är lämpad att monteras på ett fordon som är utrustat med OBD-system.

##### 4.2.2.4 Monteringsanvisningar, om så erfordras.

##### 4.2.2.5 Denna information ska tillhandahållas antingen

- a) som en broschyr som åtföljer den föreningensbegränsande originalersättningsanordningen, eller
- b) på den förpackning som den föreningensbegränsande originalersättningsanordningen säljs i, eller
- c) på något annat lämpligt sätt.

Informationen ska i alla händelser finnas tillgänglig i den produktkatalog som fordonstillverkaren distribuerar till försäljningsställena.

##### 4.2.3 Fordonstillverkaren ska till den ansvariga tekniska tjänsten och/eller godkännandemyndigheten i elektronisk form överlämna sådan information som behövs för att skapa en koppling mellan berörda artikelnummer och typgodkännandedokumentationen.

Denna information ska innehålla följande:

- a) fordonets fabrikat och typ.
- b) den föreningensbegränsande originalersättningsanordningens fabrikat och typ.
- c) den föreningensbegränsande originalersättningsanordningens artikelnummer.
- d) typgodkännandenummer för berörd fordonstyp.

##### 4.3 Varje godkänd typ av föreningensbegränsande ersättningsanordning ska tilldelas ett godkännandenummer. De två första siffrorna i numret (00 för föreskrifterna i deras nuvarande form) ska hänvisa till den ändringsserie (innehållande de senaste större tekniska ändringarna av föreskrifterna) som gäller vid tidpunkten för utfärdandet av godkännandet. Samma part i överenskommelsen får inte tilldela samma nummer till en annan typ av föreningensbegränsande ersättningsanordning. Samma godkännandenummer får omfatta användningen av den typen av föreningensbegränsande ersättningsanordning i ett antal olika fordonstyper.

##### 4.4 Om den som ansöker om typgodkännande kan visa för typgodkännandemyndigheten eller den tekniska tjänsten att den föreningensbegränsande ersättningsanordningen är av en typ som anges i bilaga 2 till ändringsserie 05 eller senare till föreskrifter nr 83, är det inte nödvändigt att kontrollera att kraven i punkt 5 är uppfyllda för att ett typgodkännandeintyg ska kunna beviljas.

##### 4.5 Ett meddelande om godkännande, utökning av eller avslag på ansökan om godkännande av en typ av föreningensbegränsande ersättningsanordning enligt dessa föreskrifter ska lämnas till de parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter, med hjälp av ett formulär som överensstämmer med mallen i bilaga 1 till dessa föreskrifter.

<sup>(1)</sup> Bilaga 2 till föreskrifter nr 83 i deras lydelse enligt ändringsserie 06 ska korrigeras i enlighet med detta – punkt 3.2.12.2.1 i bilaga 1 till föreskrifter nr 83 i deras lydelse enligt ändringsserie 07.

- 4.6 På den föreningsbegränsande ersättningsanordning som överensstämmer med en typ av föreningsbegränsande ersättningsanordning som godkänts enligt dessa föreskrifter ska, på en väl synlig plats som anges i godkännandeformuläret, ett internationellt godkännandemärke anbringas som består av följande:
- 4.6.1 En cirkel som omger bokstaven E, följd av det särskiljande numret för det land som beviljat godkännandet <sup>(1)</sup>.
- 4.6.2 Numret på dessa föreskrifter följt av bokstaven R, ett bindestreck och godkännandenumret i närheten av den cirkel som föreskrivs i punkt 4.6.1.
- 4.7 Om den föreningsbegränsande ersättningsanordningen överensstämmer med en typ av föreningsbegränsande anordning som godkänts enligt en eller flera av de övriga föreskrifter som är fogade till överenskommelsen i det land som beviljat godkännande enligt dessa föreskrifter, behöver den symbol som föreskrivs i avsnitt 4.6.1 inte upprepas. I så fall ska föreskrifternas nummer, godkännandenummer och tilläggsymboler för alla de föreskrifter enligt vilka godkännande har beviljats i det land som beviljat godkännandet enligt dessa föreskrifter anges i kolumner till höger om den symbol som föreskrivs i punkt 4.6.1.
- 4.8 Godkännandemärket ska vara outplånligt och tydligt läsbart när den föreningsbegränsande ersättningsanordningen monterats under fordonet.
- 4.9 I bilaga 2 till dessa föreskrifter ges exempel på godkännandemärkenas utformning.
5. KRAV
- 5.1 Allmänna krav
- 5.1.1 Den föreningsbegränsande ersättningsanordningen ska vara utformad, konstruerad och möjlig att montera på så sätt att fordonet kan uppfylla bestämmelserna i de föreskrifter som det ursprungligen uppfyllde och så att förorenande utsläpp effektivt begränsas under fordonets normala livslängd och under normala användningsförhållanden.
- 5.1.2 Den föreningsbegränsande ersättningsanordningen ska monteras på exakt samma plats som originalanordningen, och placeringen av syresonder och eventuella andra sensorer i avgasledningen får inte ändras.
- 5.1.3 Om den föreningsbegränsande originalanordningen har termiska skydd ska den föreningsbegränsande ersättningsanordningen ha likvärdiga skydd.
- 5.1.4 Den föreningsbegränsande ersättningsanordningen ska vara hållbar, dvs. utformad, konstruerad och möjlig att montera på ett sätt som ger rimlig beständighet mot den korrosion och oxidation som den utsätts för, med hänsyn tagen till användningsförhållandena för fordonet.
- 5.2 Krav beträffande utsläpp
- Fordon enligt punkt 3.3.1 i dessa föreskrifter som är försedda med en föreningsbegränsande ersättningsanordning av den typ som ansökan om godkännande avser, ska genomgå en provning av typ I under de förhållanden som beskrivs i motsvarande bilagor till föreskrifter nr 83, i syfte att jämföra deras prestanda med den föreningsbegränsande originalanordningen enligt det förfarande som beskrivs nedan.
- 5.2.1 Fastställande av en utgångspunkt för jämförelsen
- Fordonen ska vara försedda med en ny föreningsbegränsande originalanordning (se punkt 3.3.1) som ska köras in under tolv extra stadskörningscykler (provning av typ I, del 2). Efter denna förkonditionering ska fordonen förvaras i ett rum där temperaturen ligger relativt konstant på mellan 293 och 303 K (20–30 °C). Denna konditionering ska utföras under minst sex timmar och pågå tills motoroljans och, i förekommande fall, kylvätskans temperatur ligger inom  $\pm 2$  K av lokalens temperatur. Därefter ska tre avgasprovningar av typ I utföras.

<sup>(1)</sup> De särskiljande numren för parterna i 1958 års överenskommelse återges i bilaga 3 till den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), dokument TRANS/WP.29/78/Rev.2.

### 5.2.2 Avgasprovning med föreningsbegränsande ersättningsanordning

Provfordonets föreningsbegränsande originalanordning ska bytas ut mot den föreningsbegränsande ersättningsanordningen (se punkt 3.3.2), som ska köras in under tolv extra stadskörningscykler (provning av typ I, del 2). Efter denna förkonditionering ska fordonen förvaras i ett rum där temperaturen ligger relativt konstant på mellan 293 och 303 K (20–30 °C). Denna konditionering ska utföras under minst sex timmar och pågå tills motoroljans och, i förekommande fall, kylvätskans temperatur ligger inom  $\pm 2$  K av lokalens temperatur. Därefter ska tre avgasprovningar av typ I utföras.

### 5.2.3 Bedömning av utsläpp av föroreningar från fordon som är utrustade med föreningsbegränsande ersättningsanordningar

Ett provfordon med föreningsbegränsande originalanordning ska uppfylla gränsvärdena enligt fordonets typgodkännande – i förekommande fall inbegripet de försämringsfaktorer som tillämpades under typgodkännandet.

Kraven beträffande utsläpp från fordon utrustade med den föreningsbegränsande ersättningsanordningen ska anses vara uppfyllda om resultaten för varje reglerad förorening (CO, HC, NO<sub>x</sub> och partiklar) uppfyller följande villkor:

1)  $M \leq 0,85 S + 0,4 G$

2)  $M \leq G$

där

M är medelvärdet för utsläppen av en förorening (CO, HC, NO<sub>x</sub> och partiklar) eller den summa av två föroreningar (HC + NO<sub>x</sub>) som erhållits från de tre provningarna av typ I med den föreningsbegränsande ersättningsanordningen,

S är medelvärdet för utsläppen av en förorening (CO, HC, NO<sub>x</sub> och partiklar) eller den summa av två föroreningar (HC + NO<sub>x</sub>) som erhållits från de tre provningarna av typ I med den föreningsbegränsande originalanordningen,

G är gränsvärdet för utsläppen av en förorening (CO, HC, NO<sub>x</sub> och partiklar) eller summan av två föroreningar (HC + NO<sub>x</sub>) enligt fordonstypgodkännandet

i) delat, i tillämpliga fall, med de multiplikativa försämringsfaktorer som fastställs i enlighet med punkt 5.4, eller

ii) minus, i tillämpliga fall, de additiva försämringsfaktorer som fastställs i enlighet med punkt 5.4.

Om ansökan om godkännande görs för olika typer av fordon från samma fordonstillverkare, och förutsatt att dessa olika fordonstyper har försetts med samma typ av föreningsbegränsande originalanordning, får provningen av typ I begränsas till minst två fordon som väljs efter överenskommelse med den tekniska tjänst som ansvarar för godkännandet.

### 5.2.4 När det gäller föreningsbegränsande anordningar som är avsedda att monteras på fordon som typgodkänts enligt ändringsserie 07 till föreskrifter nr 83, ska de reglerade föroreningar som det hänvisas till i punkt 5.2.3 i dessa föreskrifter förstås som alla föroreningar som anges i punkt 5.3.1.4 i ändringsserie 07 till föreskrifter nr 83.

### 5.3 Krav beträffande buller och fordonsprestanda

Den föreningsbegränsande ersättningsanordningen ska uppfylla de tekniska kraven i föreskrifter nr 59. Som alternativ till den mätning av mottryck som anges i föreskrifter nr 59 kan kontrollen av fordonsprestanda ske genom att den högsta absorberade effekten mäts på en chassidynamometer vid ett varvtal som motsvarar den högsta motoreffekten. Det värde som uppmätts med ersättningsanordningen under referensatmosfärförhållanden enligt föreskrifter nr 85, får inte vara mer än 5 % lägre än det som fastställs med den föreningsbegränsande originalanordningen.

### 5.4 Krav beträffande hållbarhet

Den föreningsbegränsande ersättningsanordningen ska uppfylla kraven i punkt 5.3.6 i föreskrifter nr 83.

- 5.4.1 När det gäller föreningsbegränsande ersättningsanordningar som är avsedda att monteras på fordon som typgodkänts enligt ändringsserie 07 till föreskrifter nr 83, ska de hållbarhetskrav och därtill hörande försämringsfaktorer som anges i punkt 5.3.6 i ändringsserie 07 till föreskrifter nr 83 användas.
- 5.5 Krav avseende OBD-kompatibilitet (endast tillämpligt på föreningsbegränsande ersättningsanordningar som är avsedda att monteras i fordon utrustade med ett OBD-system)
- Kompatibilitet med OBD-systemet behöver bara visas om den föreningsbegränsande originalanordningen övervakades i den ursprungliga konfigurationen.
- 5.5.1 Med hjälp av de förfaranden som anges i tillägg 1 till bilaga 11 till ändringsserie 05, 06 eller 07 <sup>(1)</sup> till föreskrifter nr 83 ska det visas att den föreningsbegränsande ersättningsanordningen är kompatibel med OBD-systemet.
- 5.5.2 De bestämmelser i tillägg 1 till bilaga 11 till ändringsserie 05, 06 eller 07 <sup>(1)</sup> till föreskrifter nr 83 som är tillämpliga på andra komponenter än den föreningsbegränsande anordningen får inte tillämpas.
- 5.5.3 Tillverkare av eftermarknadsutrustning får använda samma förfarande för förkonditionering och provning som användes vid det ursprungliga typgodkännandet. I detta fall ska typgodkännandemyndigheterna, på begäran och utan diskriminering, tillhandahålla tillägg 1 till det typgodkännandemeddelande som innehåller uppgifter om antal och typ av förkonditioneringscykler och om vilken typ av provningscykel som originalutrustningstillverkaren använde för OBD-provning av den föreningsbegränsande anordningen.
- 5.5.4 För att det ska gå att kontrollera att alla övriga komponenter som övervakas av OBD-systemet monterats och fungerar korrekt, får OBD-systemet inte indikera något fel eller ha några lagrade felkoder innan någon av de föreningsbegränsande ersättningsanordningarna monteras. En utvärdering av OBD-systemets status vid slutet av provningarna i punkt 5.2.1 får användas för detta ändamål.
- 5.5.5 Felindikatorn (se hänvisning i punkt 2.5 i bilaga 11 till ändringsserie 05 eller senare till föreskrifter nr 83) får inte aktiveras under den körning av fordonet som krävs i punkt 5.2.2.
- 5.5.6 För fordon med gnisttändningsmotor ska, om utsläppen av THC och NMHC som uppmätts under demonstrationsprovning av en ny originalkatalysator enligt punkt 5.2.1 i dessa föreskrifter är högre än de värden som uppmätts under typgodkännandet av fordon, differensen adderas till OBD-gränsvärdena. OBD-gränsvärdena anges i punkt 3.3.2 i bilaga 11 till föreskrifter nr 83.
- 5.5.7 De reviderade OBD-gränsvärdena ska tillämpas under provningarna av OBD-kompatibilitet enligt punkterna 5.5–5.5.5 i dessa föreskrifter. Detta gäller i synnerhet när sådant överskridande som är tillåtet enligt punkt 1 i tillägg 1 till bilaga 11 till Uneces föreskrifter nr 83 tillämpas.
- 5.6 Krav på periodiskt regenererande ersättningssystem
- 5.6.1 Krav beträffande utsläpp
- 5.6.1.1 Fordon enligt punkt 3.3.1 i dessa föreskrifter som är försedda med ett periodiskt regenererande ersättningssystem av den typ som ansökan om godkännande avser ska provas på det sätt som anges i punkt 3 i bilaga 13 till föreskrifter nr 83, i syfte att jämföra deras prestanda med samma fordon försedda med ett originalsysteem med periodisk regenerering.
- 5.6.2 Fastställande av en utgångspunkt för jämförelsen
- 5.6.2.1 Fordonet ska förses med ett nytt periodiskt regenererande originalsysteem. Detta systems utsläppsprestanda ska fastställas enligt provningsförfarandet i punkt 3 i bilaga 13 till föreskrifter nr 83.

<sup>(1)</sup> Beroende på vilken som gällde vid tidpunkten för godkännande av fordonet.

5.6.2.2 När sökanden ansöker om godkännande av ersättningskomponenten ska godkännandemyndigheten för varje provat fordon på ett icke-diskriminerande sätt tillhandahålla den information som avses i punkterna 3.2.12.2.1.11.1 och 3.2.12.2.6.4.1 i informationsdokumentet i bilaga 1 till föreskrifter nr 83.

5.6.3 Avgasprovning med ett periodiskt regenererande ersättningssystem

5.6.3.1 Provfordonets periodiskt regenererande originalsysteem ska bytas ut mot ersättningssystemet. Systemets utsläppsprestanda ska fastställas enligt provningsförfarandet i punkt 3 i bilaga 13 till föreskrifter nr 83.

5.6.3.2 För bestämning av det periodiskt regenererande ersättningssystemets D-faktor får vilken som helst av de motorprovbänksmetoder som avses i punkt 3 i bilaga 13 till föreskrifter nr 83 användas.

5.6.4 Andra krav

Kraven i punkterna 5.2.3, 5.3, 5.4 och 5.5 i dessa föreskrifter ska tillämpas på periodiskt regenererande ersättningssystem. I dessa punkter ska med termen "katalysator" förstås som "periodiskt regenererande system".

6. ÄNDRING AV TYPEN AV FÖRORENINGSBEGRÄNSANDE ERSÄTTNINGSANORDNING OCH UTÖKNING AV GODKÄNNANDE

Varje ändring av typen av föroreningsbegränsande ersättningsanordning ska anmälas till den typgodkännandemyndighet som godkänt denna typ av föroreningsbegränsande ersättningsanordning.

Myndigheten får sedan antingen

- a) konstatera att ändringarna sannolikt inte får någon nämnvärd ogynnsam effekt och att den föroreningsbegränsande ersättningsanordningen i alla händelser fortfarande uppfyller kraven, eller
- b) från den tekniska tjänst som ansvarar för att utföra provningarna begära ytterligare en provningsrapport för några eller alla provningar i punkt 5 i dessa föreskrifter.

De parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter ska med hjälp av det förfarande som anges i punkt 4.3 underrättas om godkännande beviljats eller ej, och ska då också få information om vilka ändringar som gjorts.

Den behöriga myndighet som utfärdar utökningen av godkännandet ska ge varje meddelandeformulär som upprättas för en sådan utökning ett serienummer.

7. PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE

Förfarandena för kontroll av produktionsöverensstämmelse ska överensstämma med dem som fastställs i tillägg 2 till överenskommelsen (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), med följande krav:

7.1 De föroreningsbegränsande ersättningsanordningar som godkänts enligt dessa föreskrifter ska vara tillverkade så att de överensstämmer med den godkända typen enligt de kriterier som definieras i punkt 2.3 i dessa föreskrifter. De ska uppfylla kraven i punkt 5 och, i tillämpliga fall, kraven i de provningar som anges i dessa föreskrifter.

7.2 Godkännandemyndigheten får utföra vilken kontroll eller provning som helst som föreskrivs i dessa föreskrifter. I synnerhet får provningarna i punkt 5.2 i dessa föreskrifter (krav beträffande utsläpp) utföras. I så fall får innehavaren av godkännandet begära att som ett alternativ få använda den föroreningsbegränsande ersättningsanordning som användes under typgodkännandeprovningarna (eller ett annat exemplar som bevisligen överensstämmer med den godkända typen) som utgångspunkt för jämförelsen, i stället för den föroreningsbegränsande originalanordningen. De utsläppsvärden som uppmäts på det exemplar som kontrolleras får då i genomsnitt inte överstiga mätvärdena för det exemplar som används som referens med mer än 15 %.

8. PÅFÖLJDER VID BRISTANDE PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE

8.1 Det godkännande av en typ av föroreningsbegränsande ersättningsanordning som beviljats enligt dessa föreskrifter får återkallas om kraven i punkt 7 inte uppfylls.



8.2 Om en part i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter återkallar ett godkännande som den tidigare har beviljat ska den genast underrätta övriga parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter om detta, med hjälp av ett formulär som överensstämmer med mallen i bilaga 1 till dessa föreskrifter.

9. SLUTGILTIGT UPPHÖRANDE AV PRODUKTIONEN

En innehavare av ett godkännande som slutgiltigt upphör med sin produktion av en typ av föreningsbegränsande ersättningsanordning som godkänts i enlighet med dessa föreskrifter ska underrätta den myndighet som beviljade godkännandet. När myndigheten har mottagit det aktuella meddelandet ska den underrätta övriga parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter om detta, med hjälp av ett formulär som överensstämmer med mallen i bilaga 1 till dessa föreskrifter.

10. NAMN- OCH ADRESSUPPGIFTER FÖR TYPGODKÄNNANDEMYNDIGHETER OCH FÖR DE TEKNISKA TJÄNSTER SOM ANSVARAR FÖR ATT UTFÖRA GODKÄNNANDEPROVNINGAR

De parter i överenskommelsen som tillämpar dessa föreskrifter ska meddela Förenta nationernas sekretariat namn- och adressuppgifter för de tekniska tjänster som ansvarar för godkännandeprovningarna och för de typgodkännandemyndigheter som beviljar godkännande och till vilka formulär om beviljat, utökat, ej beviljat eller återkallat godkännande som utfärdats i andra länder ska sändas.

11. DOKUMENTATION

11.1 Varje ny föreningsbegränsande ersättningsanordning ska tydligt och outplånligt märkas med tillverkarens namn eller varumärke och åtföljas av följande information:

11.1.1 De fordon (med tillverkningsår) som den föreningsbegränsande ersättningsanordningen är godkänd för och, i förekommande fall, en märkning som visar om anordningen är lämplig att monteras på fordon som är utrustade med ett OBD-system.

11.1.2 Monteringsanvisningar, om så erfordras.

11.2 Denna information ska tillhandahållas antingen

- a) som en broschyr som åtföljer den föreningsbegränsande ersättningsanordningen, eller
- b) på den förpackning som den föreningsbegränsande ersättningsanordningen säljs i, eller
- c) på något annat lämpligt sätt.

Informationen ska i alla händelser finnas tillgänglig i den produktkatalog som tillverkaren av den föreningsbegränsande ersättningsanordningen distribuerar till försäljningsställena.

---

## TILLÄGG

Informationsdokument nr ... om typgodkännande av föroreningsbegränsande ersättningsanordningar

Eventuella ritningar ska vara i lämplig skala, vara tillräckligt detaljerade och tillhandahållas i A4-format eller vikta till A4-format. Eventuella fotografier ska vara tillräckligt detaljerade.

Om system, komponenter eller separata tekniska enheter har elektronisk styrning ska uppgifter om deras prestanda lämnas.

1. ALLMÄNT

1.1 Fabrikat (tillverkarens handelsnamn)

1.2 Typ

1.2.1 Eventuella handelsbeteckningar

1.5 Tillverkarens namn och adress

1.7 För komponenter och separata tekniska enheter: placering av ECE-godkännandemärket och fastsättningsmetod

1.8 Adresser till monteringsanläggningar

2. BESKRIVNING AV ANORDNINGEN

2.1 Den föroreningsbegränsande ersättningsanordningens fabrikat och typ

2.2 Ritningar av den föroreningsbegränsande ersättningsanordningen, som i synnerhet visar alla egenskaper som avses i punkterna 2.3–2.3.2 i detta tillägg

2.3 Beskrivning av fordonstyper som den föroreningsbegränsande ersättningsanordningen är avsedd för

2.3.1 Nummer och/eller symboler som betecknar motor- och fordonstyp

2.3.2 Är den föroreningsbegränsande ersättningsanordningen avsedd att vara kompatibel med OBD-kraven? Ja/Nej (stryk det som inte är tillämpligt)

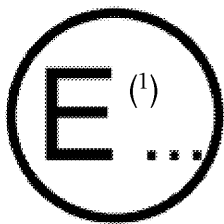
Beskrivning och ritningar som visar den föroreningsbegränsande ersättningsanordningens placering i förhållande till motorns avgasgrenrör.

---

## BILAGA 1

## MEDDELANDE

(Maximiformat: A4 (210 × 297 mm))



utfärdat av: Myndighetens namn:

.....  
 .....  
 .....

- om <sup>(2)</sup>
- beviljat godkännande
  - utökat godkännande
  - ej beviljat godkännande
  - återkallat godkännande
  - slutgiltigt upphörande av produktionen

av en föreningsbegränsande ersättningsanordning i enlighet med föreskrifter nr 103

Godkännande nr ..... Utökning nr .....

Skäl till utökningen:

1. Sökandens namn och adress .....
2. Tillverkarens namn och adress .....
3. Tillverkarens handelsnamn eller varumärke .....
4. Den föreningsbegränsande ersättningsanordningens typ och handelsbeteckning .....
5. Metod för att identifiera typ, om sådan märkning finns .....
- 5.1 Märkningens placering .....
6. Fordonstyper för vilka denna typ av föreningsbegränsande anordning är godkänd som föreningsbegränsande ersättningsanordning .....
7. Fordonstyper som den föreningsbegränsande ersättningsanordningen har provats på .....
- 7.1 Har den föreningsbegränsande ersättningsanordningen visats vara kompatibel med OBD-kraven? Ja/Nej <sup>(2)</sup> .....
8. Placering av godkännandemärket och fastsättningsmetod .....
9. Lämnades in för godkännande den .....
10. Teknisk tjänst som ansvarar för godkännandeprovningarna .....
- 10.1 Provningsrapportens datum .....
- 10.2 Provningsrapportens nummer .....
11. Godkännande beviljat/utökat/ ej beviljat/återkallat <sup>(2)</sup> .....
12. Ort .....
13. Datum .....

- 
14. Underskrift .....
15. Till detta meddelande har bifogats en förteckning över de handlingar som arkiverats hos den myndighet som utfärdat godkännandet och som kan erhållas på begäran.

---

<sup>(1)</sup> Särskiljande nummer för det land som beviljat/utökat/ej beviljat/återkallat godkännandet (se bestämmelserna om godkännande i föreskrifterna).

<sup>(2)</sup> Stryk det som inte är tillämpligt.

---

## BILAGA 2

## EXEMPEL PÅ GODKÄNNANDEMÄRKENAS UTFORMNING

## MALL A

(se punkt 4.6 i dessa föreskrifter)

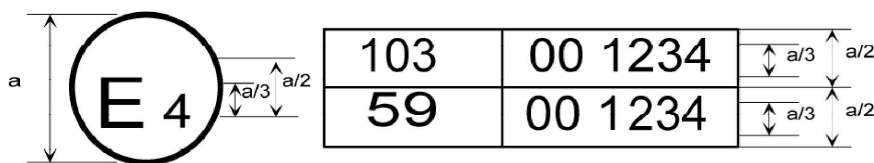


a = minst 8 mm

Godkännandemärket ovan fäst på en komponent i en föroreningsbegränsande ersättningsanordning visar att typen i fråga har godkänts i Nederländerna (E 4) enligt föreskrifter nr 103 med godkännandenummer 001234. Godkännandenumrets första två siffror visar att godkännandet beviljats enligt kraven i föreskrifter nr 103 i deras ursprungliga form.

## MALL B

(se punkt 4.7 i dessa föreskrifter)



a = minst 8 mm

Godkännandemärket ovan fäst på en komponent i en föroreningsbegränsande ersättningsanordning visar att typen i fråga har godkänts i Nederländerna (E 4) enligt föreskrifterna nr 103 och 59 <sup>(1)</sup>.

Godkännandenumrets första två siffror visar att föreskrifterna nr 103 och 59 förelåg i sina ursprungliga former det datum då dessa godkännanden beviljades.

<sup>(1)</sup> Det andra numret ges endast som exempel.